



BOSCH

Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
**[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)**

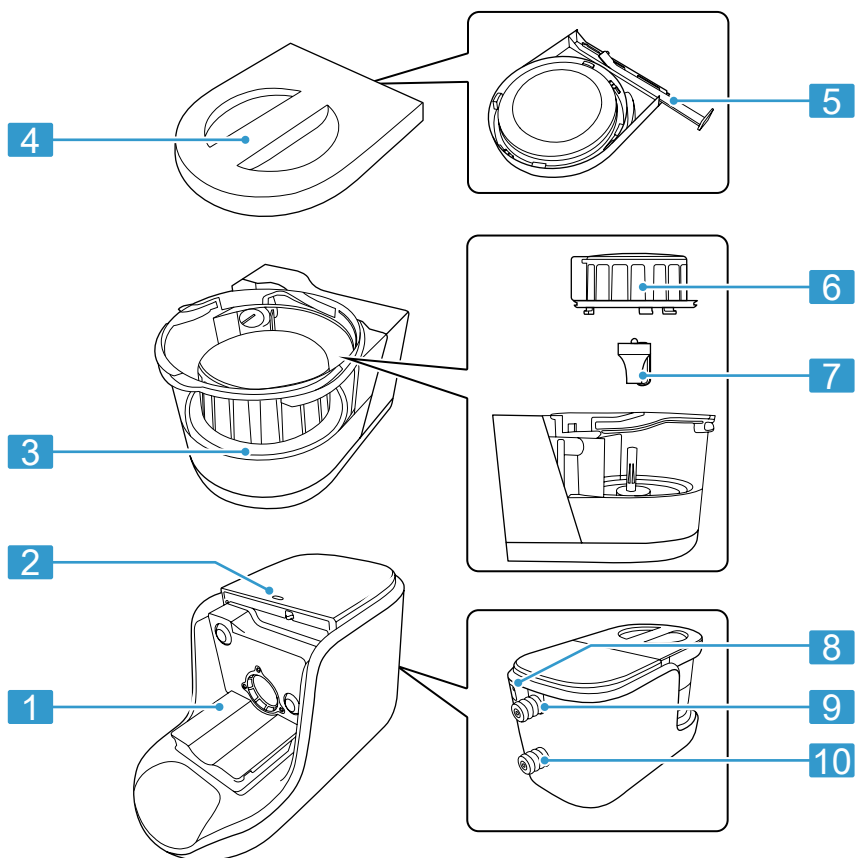


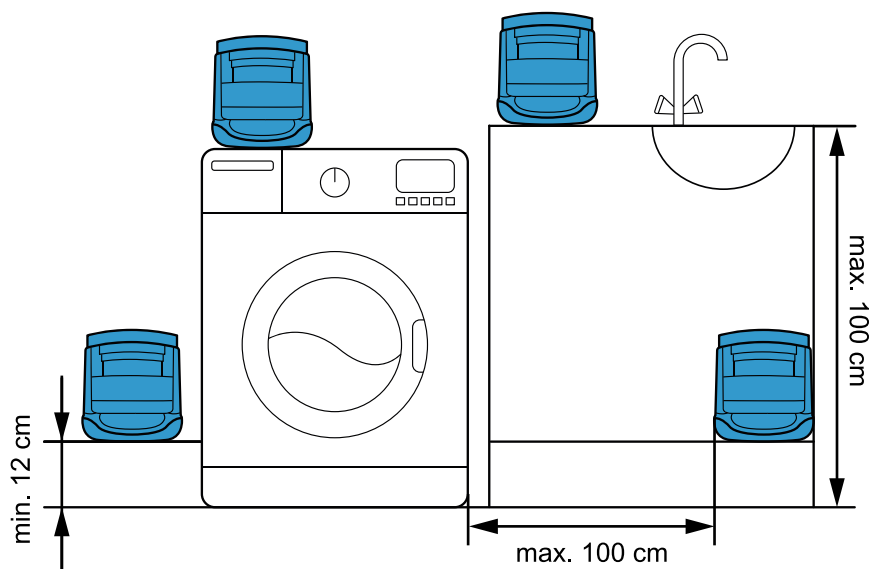
Külső mikroműanyag szűrő

WMZMPF10

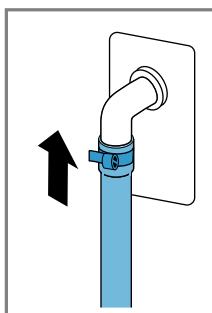
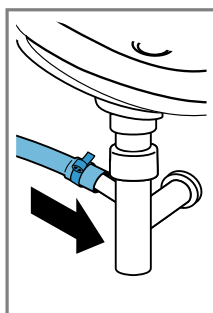
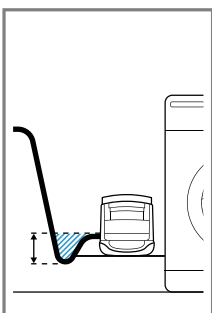
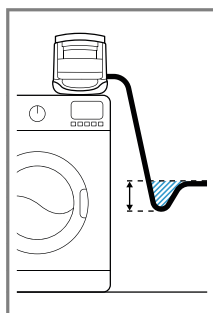
[hu] Használati útmutató és telepítési útmutató





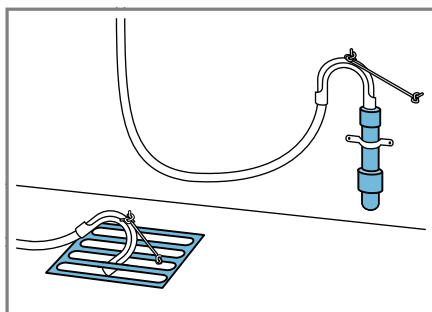
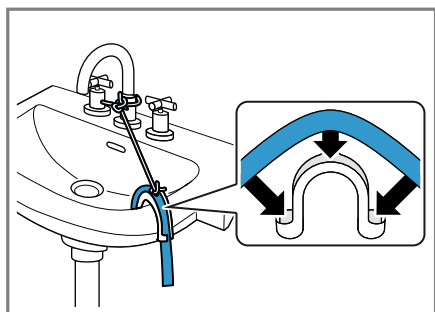


2



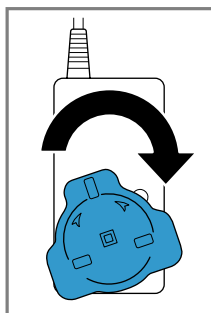
4

3

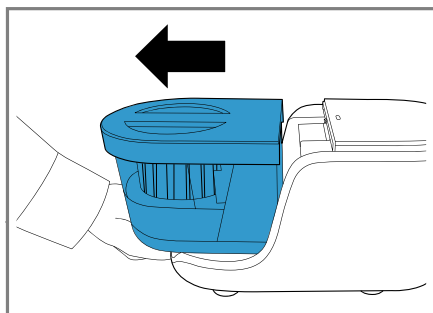
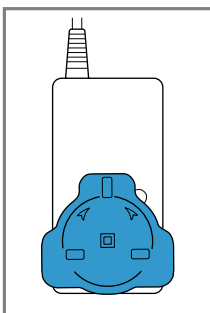


6

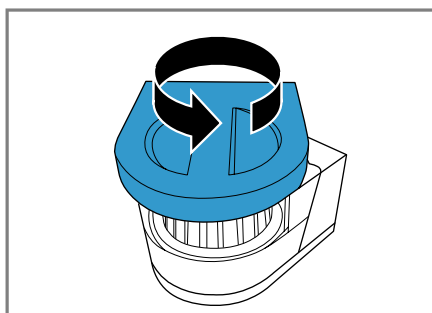
5



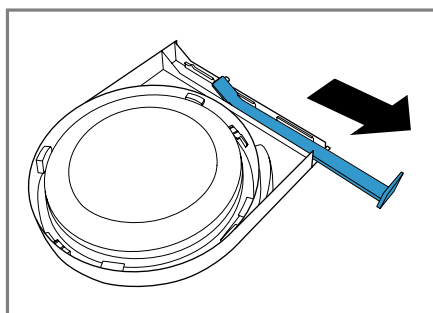
7



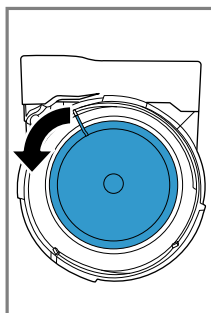
8



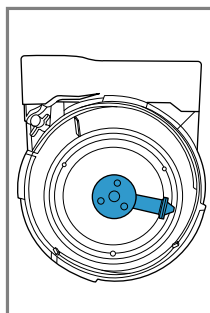
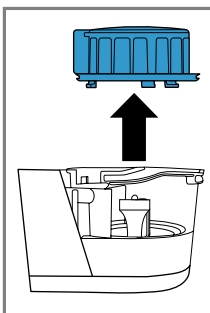
9



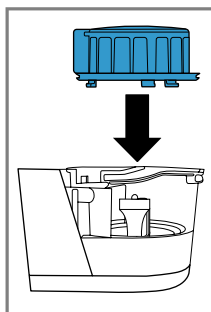
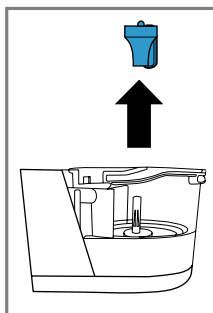
10



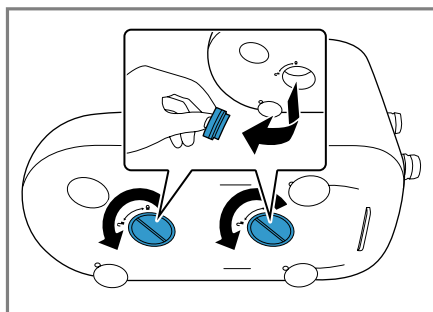
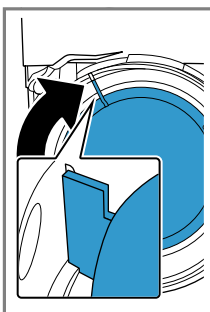
11



12



13



14

További információ és tájékoztatás az interneten található. Olvassa be a borító belső oldalán lévő QR kódot.



Tartalomjegyzék

Biztonság	5	Zavarok elhárítása	10
Anyagi károk elkerülése	7	Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás	10
Elhelyezés és csatlakoztatás	7	Vevőszolgálat	11
A kezelés alapjai	8	Műszaki adatok	11
Tisztítás és ápolás	9		

Biztonság



- Gondosan olvassa el ezt az útmutatót.
- Őrizze meg az útmutatót és a termékinformációkat a későbbi használat céljára, vagy az újabb tulajdonos számára.
- Ha szállítás közben megsérült a készülék, ne csatlakoztassa.

A készüléket csak a következőkre használja:

- elöltöltős mosógéppel, textilipari mikroműanyagok felfogására, mielőtt azok a szennyvízbe kerülnének.
- a háztartásban és az otthoni környezet zárt helyiségeiben.
- legfeljebb 4000 méter tengerszint feletti magasságig.

Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent testi, érzékszervi vagy mentális képességekkel, illetve kevés tapasztalattal és/vagy ismerettel rendelkező személyek is használhatják felügyelet mellett, vagy ha megtanították nekik a készülék biztonságos használatát és megértették a lehetséges veszélyeket.

Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

A készülék tisztítását és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik.

Ne engedjen 8 év alatti gyermekeket és háziállatokat a készülék közelébe.

- ▶ A tápegységet csak a típustábla adatainak megfelelően csatlakoztassa és üzemeltesse.
- ▶ A készüléket kizárólag a mellékelt tápegységgel csatlakoztassa és üzemeltesse.
- ▶ Hibaáram-védőkapcsoló használata esetén csak  jelzéssel ellátott típust használjon.

- ▶ A készülék ellátásához soha ne használjon külső kapcsolóberendezést, pl. időkapcsolós órát vagy távvezérlést.
- ▶ Ha a készülék be van építve, akkor a hálózati csatlakozóvezeték csatlakozódugója legyen szabadon hozzáférhető, vagy, ha szabad hozzáférés nem lehetséges, akkor a fix csatlakoztatásban beszerelt leválasztó berendezésnek kell lennie a kialakítási előírásoknak megfelelően.
- ▶ A készülék felállításkor ügyelni kell arra, hogy a hálózati csatlakozóvezeték ne szoruljon be, ne sérüljön meg.
- ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne érintkezzen a készülék forró részeivel vagy hőforrásokkal.
- ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne érintkezzen hegyes és éles szélű tárgyakkal.
- ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne törje meg, ne nyomja össze, ne változtassa meg.
- ▶ Ne használjon hosszabbító kábelt vagy többszörös csatlakozóaljzatot.
- ▶ Csak a gyártó által engedélyezett adaptereket és hálózati csatlakozóvezetéseket használjon.
- ▶ Ha a hálózati csatlakozóvezeték túl rövid, és nem áll rendelkezésre hosszabb hálózati csatlakozóvezeték, forduljon villanyszerelőhöz az épületvillamosság módosításáért.
- ▶ Gyermekektől tartsa távol a csomagolóanyagot.
- ▶ Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a csomagolóanyaggal.
- ▶ Soha ne használjon sérült készüléket.
- ▶ Miközben a készüléket leválasztja az elektromos hálózatról, soha ne a hálózati csatlakozóvezeték húzza. Mindig a hálózati csatlakozóvezeték dugóját húzza.
- ▶ Ha a készülék vagy a hálózati csatlakozóvezeték megsérült, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték csatlakozódugóját, vagy kapcsolja le a biztosítékszekrényben lévő biztosítékot, és hívja a vevőszolgálatot.
- ▶ A készüléket csak zárt helyiségben használja.
- ▶ A készüléket ne tegye ki nagy hőnek és nedvességnek.
- ▶ A készülék tisztításához ne használjon gőzsugaras vagy magasnyomású tisztítógépet, tömlőt vagy zuhanyt.
- ▶ Gyermekektől tartsa távol az apró alkatrészeket.
- ▶ Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak az apró alkatrészekkel.

- ▶ Soha ne végezzen műszaki változtatásokat a készüléken vagy annak funkcióin.
- ▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- ▶ A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
- ▶ Tisztítás előtt húzza ki a csatlakozódugót vagy kapcsolja ki a biztosítékot a biztosítékszekrényben.
- ▶ A készülék tisztításához ne használjon gőzsugaras vagy magasnyomású tisztítógépet, tömlőt vagy zuhanyt.

Anyagi károk elkerülése

- ▶ A víztömlőket soha ne törje meg, ne nyomja össze, ne változtassa meg és ne vágja el.
- ▶ Kizárólag a készülékhez mellékelt víztömlőket vagy eredeti póttömlőket használjon.
- ▶ A használt víztömlőket soha ne használja újra.
- ▶ A csatlakozási helyeket rögzítse megfelelően csőbilincsekkel.
- ▶ A szűrőtartályt csak a karbantartási munkákhoz távolítsa el a készülékből, majd helyezze vissza.
- ▶ Működés közben soha ne távolítsa el a szűrőtartályt.
- ▶ A mikroműanyagok szűrőtartályból való eltávolításához csak a mellékelt kaparót használja.
- ▶ Soha ne ütögesse a szűrőtartályt más tárgyakhoz a mikroműanyag-maradványok fellazításához.
- ▶ Ne használjon karcoló vagy súroló tisztítószereket.
- ▶ Ne használjon magas alkoholtartalmú tisztítószert.
- ▶ Ne használjon kemény súrolópárnát vagy tisztítószivacsot.
- ▶ A készüléket csak vízzel és puha, nedves kendővel tisztítsa.
- ▶ A mosószer- és permetmaradványokat azonnal távolítsa el a készülékről.

Elhelyezés és csatlakoztatás

A készülék kicsomagolása

1. A csomagolóanyagot és a védőfóliákat maradéktalanul távolítsa el a készülékről.
2. Ellenőrizze a készüléket látható sérülések szempontjából.

A csomag tartalma

Kicsomagolás után ellenőrizze az összes alkatrészt szállítási károk tekintetében, valamint a szállítmány teljességét.

- Készülék
- Kísérő dokumentumok
- Hálózati tápegység (modell: YL361-2401500V)
- Vízelvezető tömlő
- Csőbilincsek és kábelkötözők

Készülék

Itt áttekintést talál készülékének részéről.

→ **Ábra 1**

1	Szűrőház
2	Állapotjelző lámpa
3	Szűrőtartály
4	Szűrőfedél
5	Kaparó
6	Szűrőháló
7	Forgatógomb
8	Hálózati csatlakozás
9	Vízbevezetés
10	Vízleeresztés

A csomagolási hulladék ártalmatlanítása

A felhasznált csomagolóanyagok környezetkímélők és újrahasznosíthatók.

- ▶ Az egyes összetevőket fajtánként szétválogatva ártalmatlanítsa.

A készülék csatlakoztatása

Tipp: A folyamatot bemutató animáció megtekintéséhez olvassa le a QR-kódot.



A készülék felállítása

A készüléket a mosógépen vagy a munkalapon, egy szekrényben vagy a mosógép mellett helyezheti el.

→ **Ábra 2**

Megjegyzés: Tartsa be ezeket az előírásokat, amikor a készüléket felállítja:

- A padló legyen egyenes és stabil. A készülék lábainak a felülethez kell érniük.
- A készülék és a mosógép közötti távolság legfeljebb 100 cm legyen.
- A készülék és a padló közötti távolság legalább 12 cm és legfeljebb 100 cm legyen.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozóvezeték és a tömlők ne szoruljanak a fal és a készülék közé.

A vízbevezető tömlő csatlakoztatása

- ▶ Csatlakoztassa a mosógép vízvezető tömlőjét a készülék hátoldalán lévő vízbevezetéshez → **Ábra 1/9**, és rögzítse egy csőbilinccsel.
Ha a vízvezető tömlőre könyökidom van felszerelve, távolítsa el azt.

A vízvezető tömlő csatlakoztatása

1. Csatlakoztassa a mellékelt vízvezető tömlőt a készülék hátoldalán lévő vízvezetéshez → **Ábra 1/10**, és rögzítse egy csőbilinccsel.
2. Szerelje fel a vízvezető tömlőt a szifonra, mosdókagylóra vagy gumikarmantyús műanyag csőre.

A vízvezetés csatlakoztatási módjai

- ▶ A vízvezető tömlőt biztosítsa a véletlen kilazulás ellen.
- ▶ A készülék üzemeltetése előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a szennyvíz lefolyik, és szüntesse meg a dugulást.

Megjegyzések

- A szivattyúzási magasság a padlótól legfeljebb 100 cm lehet.
- A programidőtartam jelentős meghosszabbodásának elkerülése érdekében a vízvezető tömlő ne lógjon mélyebbre, mint 10 cm. A rögzítéshez a mellékelt szerelési tartozékot használja.

→ **Ábra 3**

Szifon

→ **Ábra 4**

A csatlakozási helyet biztosítsa egy tömlőbilinccsel (24-40 mm).

Mosdókagyló

→ **Ábra 5**

A vízvezető tömlőt egy könyökkel rögzítse.

Gumikarmantyús műanyag cső

→ **Ábra 6**

A vízvezető tömlőt egy könyökkel rögzítse.

A készülék elektromos csatlakoztatása

1. Szerelje fel a hálózati csatlakozódugót a tápegységre, azt behelyezve és az óramutató irányával megegyező irányba forgatva.
→ **Ábra 7**
2. Csatlakoztassa a tápegység csatlakozódugóját a készülék hátoldalán lévő hálózati csatlakozóba → **Ábra 1/8**.
3. A tápegységet dugja a készülék közelében lévő csatlakozóaljzatba.
4. Ellenőrizze a tápegység szilárd illeszkedését.

A kezelés alapjai

A csatlakoztatást követően a készülék készenléti üzemmódban van. Amint egy mosási program elindul, a készülék automatikusan bekapcsol.

Megjegyzés: A mosógép fogyasztási értékei és a programok időtartama a készüléktől függően eltérhetnek.

Állapotjelző lámpa

Az állapotjelző lámpa → **Ábra 1/2** tájékoztatja a készülék állapotáról és hibáiról.

Állapotjelző lámpa	Információ
Zölden világít.	A készülék üzemkész.

Állapotjelző lámpa	Információ
Zölden villog.	A készülék üzemel.
Pirosan villog üzem közben.	A szűrőtartály majdnem megtelt.
Pirosan világít.	A szűrőtartály megtelt és ki kell üríteni.
Pirosan villog a szűrőtartály kiürítése után.	A szűrőtartály nincs teljesen betolva.
Felváltva pirosan és zölden villog.	El kell indítani egy tisztítóprogramot.

Tisztítás és ápolás

Annak érdekében, hogy készüléke hosszú ideig működőképes maradjon, tisztítsa és ápolja gondosan.

Szűrőtartály kiürítése

Ha a mosási program befejeződött és az állapotjelző lámpa pirosan világít, ürítse ki a szűrőtartályt.

Megjegyzés: A szűrőtartály kb. 20 mosási ciklus után telik meg.

Tipp: A folyamatot bemutató animáció megtekintéséhez olvassa le a QR-kódot.



1. A sülyesztett markolatnál fogva vegye ki előrefelé a szűrőtartályt.

→ **Ábra 8**

2. Törölje szárazra a szűrőtartályt.

3. Forgassa el a szűrőfedelelet az óramutató járásával ellentétes irányba, és vegye le a szűrőtartályról.

→ **Ábra 9**

4. Vegye ki a kaparót a szűrőfedélből.

→ **Ábra 10**

5. Lazítsa fel a szűrőtartály tartalmát a kaparóval és dobja a háztartási hulladékba.

Megjegyzés: A szűrőtartályt ne öblítse ki vízzel, így elkerülve a szennyvíz mikro-műanyagokkal történő szennyeződését.

6. Helyezze a kaparót a szűrőfedélbe.

7. Helyezze a szűrőfedelelet a szűrőtartályra.

8. Tolja be előrefelé a szűrőtartályt a szűrőházba.

✓ Az állapotjelző zölden lámpa világít és hangjelzés hallható.

Megjegyzés: Ha az állapotjelző lámpa pirosan villog, a szűrőtartály nincs teljesen betolva.

A szűrőháló és a forgatógomb tisztítása

Ha az állapotjelző lámpa a következő mosási programban a szűrőtartály kiürítése után pirosan világít, tisztítsa meg a szűrőhálót és a forgatógombot.

1. A sülyesztett markolatnál fogva vegye ki előrefelé a szűrőtartályt.

2. Forgassa el a szűrőfedelelet az óramutató járásával ellentétes irányba, és vegye le a szűrőtartályról.

3. Oldja ki a szűrőhálót azt az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva, óvatosan emelje meg a középső szűrőnél fogva és vegye ki.

→ **Ábra 11**

4. Emelje meg a forgatógombot, majd távolítsa el.

→ **Ábra 12**

5. Tisztítsa meg a szűrőhálót és a forgatógombot egy kereskedelmi forgalomban kapható kis kefével és nedves kendővel.

6. Helyezze be a forgatógombot.

7. Helyezze be a szűrőhálót.

→ **Ábra 13**

Igazítsa a szűrőháló elválasztófalát a szűrőtartály elválasztófalához.

8. Helyezze a szűrőfedelelet a szűrőtartályra, és tolja be a szűrőtartályt előrefelé a szűrőházba.

Megjegyzés: Károsodás vagy teljesítménycsökkenés esetén egy új szűrőháló beszerezhető pótalkatrészként a vevőszolgálatnál.

A tisztító program indítása

Ha a szűrőtartály kiürítése után az állapotjelző lámpa felváltva pirosan és zölden villog, illetve hangjelzés hallható, indítson el egy tisztítóprogramot.

▶ Indítson el a mosógépen egy tisztítóprogramot vagy egy 90 °C-os pamutprogramot általános mosóporral vagy mosógéptisztítóval.

Zavarok elhárítása

A készüléken fellépő kisebb zavarokat saját maga is elháríthatja. Tanulmányozza a zavarelhárításról szóló információkat, mielőtt a vevőszolgálathoz fordulna. Ily módon elkerüli a felesleges költségeket.

- ▶ Soha ne végezzen műszaki változtatásokat a készüléken vagy annak funkcióin.
- ▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- ▶ A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.

Víz folyik ki vagy a szűrőtartály tele van vízzel.

A vízbevezető tömlő vagy a vízelvezető tömlő nincs megfelelően csatlakoztatva vagy sérült.

- ▶ Ellenőrizze a víztömlők beszerelését. Sérülés esetén forduljon a vevőszolgálathoz.

Nincs vagy kevés maradvány van a szűrőtartályban.

A használt programok kevés mikroműanyagot termelnek.

Nincs tennivaló.

A szűrőháló sérült.

- ▶ Ellenőrizze a szűrőhálót. → *Oldal 9*
Sérülés esetén forduljon a vevőszolgálathoz.

A mosógép szivattyúhibát jelez.

A készülék további áramlási ellenállást jelent, amely hibaként észlelhető.

- ▶ Ellenőrizze, hogy a felállítási feltételek teljesülnek-e. → *Oldal 8*

Megszakították a mosási programot.

A vízbevezető tömlő nincs megfelelően csatlakoztatva vagy meg van törve.

- ▶ Ellenőrizze a vízbevezető tömlő beszerelését.

A programidő jelentősen hosszabb lesz.

A vízbevezető tömlő vagy a vízelvezető tömlő túl hosszú.

- ▶ Kizárólag a készülékhez mellékelt víztömlőket vagy eredeti póttömlőket használjon.

A szivattyúzási magasság túl nagy.

- ▶ A vízelvezetésnél ne lépje túl a 100 cm-es maximális szivattyúzási magasságot.
→ *Oldal 8*

A vízelvezető tömlő túlságosan mélyre lóg.

- ▶ Ellenőrizze, hogy a vízelvezető tömlő nem lóg mélyebbre, mint 10 cm.
→ *Oldal 8*

Zajok a program végén.

Nem hiba. A készülék öntisztítása aktív. Nincs tennivaló.

Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás

A készülék szétszerelése

Megjegyzés: A maradékvíz felfogásához tartson készenlétben egy törülközőt és egy vödört.

1. Húzza ki a készülék hálózati csatlakozódugóját.
2. A vízbevezető tömlőt és a vízelvezető tömlőt válassza le a készülékről.
Ha a mosógépet tovább szeretné üzemeltetni, csatlakoztassa a mosógépet szakszerűen.
3. A süllyesztett markolatnál fogva vegye ki előrefelé a szűrőtartályt.
4. Csavarja ki a szűrőház alján lévő két reteszt a mosódkagyló vagy a vödör felett.
→ **Ábra 14**
5. Döntse meg a szűrőházat, hogy a víz teljesen kifolyjon.
6. Szerelje fel a szűrőház alá a két reteszt.
7. Tolja be előrefelé a szűrőtartályt a szűrőházba.

A régi készülék ártalmatlanítása

A környezetkímélő ártalmatlanításnak köszönhetően az értékes nyersanyagok újra felhasználhatók.

1. Szerelje szét a készüléket. → *Oldal 10*
2. Környezetkímélő módon ártalmatlanítsa a készüléket.
Az aktuális ártalmatlanítási lehetőségekről a szakkereskedőnél, ill. a települési közigazgatásnál vagy önkormányzatnál tájékozódhat.



Ez a készülék az elhasznált villamossági és elektronikai készülékekről szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelő jelölést kapott.

Ez az irányelv a már nem használt készülékek visszavételének és hasznosításának EU-szerte érvényes kereteit határozza meg.

Üzem közben:
35,00 W

Környezeti hőmérséklet 5–35 °C

Relatív páratartalom 5–95%

Vízvezető tömlő hossza 1,3 m

Hálózati csatlakozó-vezeték hossza 2,5 m

Vevőszolgálat

Megjegyzés: A vevőszolgálat tevékenysége a gyártói garanciális feltételek keretében ingyenes.

Az Ön országában érvényes garanciaidőről és garanciális feltételekről vevőszolgálatunktól, kereskedőjétől vagy weboldalunkról szerezhet részletes információkat.

Ha a vevőszolgálathoz fordul, tartsa kéznél készüléke termékszámát (E-Nr.) és gyártási számát (FD).

A vevőszolgálat elérhetőségét megtalálja a vevőszolgálatok mellékelt jegyzékében vagy a weboldalunkon.

Termékszám (E-Nr.) és gyártási szám (FD)

A termékszámot (E-Nr.) és a gyártási számot (FD) a készülék típustábláján találja.

A típustáblát a készülék hátoldalán találja.

Készüléke adatait és a vevőszolgálat telefonszámát gyorsan megtalálja, ha feljegyzi magának az adatokat.

Műszaki adatok

Készülék magassága 180 mm

Készülék szélessége 165 mm

Készülék mélysége 360 mm

Súly 2,6 kg

A tápegység hálózati feszültsége 100-240 V, 50-60 Hz

⇒ Minimális szerelési biztosíték 10 A

Névleges teljesítmény 35 W

Teljesítményfelvétel Készenléti (Standby) üzemmód: 0,20 W



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com

A Bosch Company



9001979674 (050619)

hu